

Fondazione "Gott hilft", Zizers

Avviso di gara giusta l'Accordo GATT/WTO

Committente:	Fondazione "Gott hilft", Kantonsstrasse 6, 7205 Zizers.												
Tipo di procedura:	Pubblico concorso (concorso di progettazione anonimo, in due fasi, giusta il Regolamento SIA 142/1998).												
Commessa:	Concorso d'architettura Il compito del concorso comprende l'elaborazione, la presentazione e la descrizione di una proposta di soluzione per la nuova costruzione dell'edificio scolastico "Gott hilft" a Scharans e l'opera di trasformazione del collegio case B+E. L'ulteriore elaborazione della commessa va assegnata tramite incarico diretto, fase per fase, al redattore del disegno raccomandato dalla giuria. Il committente si riserva di assegnare a terzi la direzione dei lavori e i relativi avvisi di gara per la nuova costruzione dell'edificio scolastico e la trasformazione del collegio.												
Diritto alla partecipazione:	Hanno diritto alla partecipazione gli architetti con domicilio o sede aziendale in uno dei Paesi firmatari dell'Accordo GATT/WTO risp. dell'Accordo bilaterale (giorno di riferimento 1° giugno 2004). È ammesso consultare progettisti specializzati. Non sussiste pertanto né la prospettiva né il diritto al conferimento della commessa.												
Sopralluogo:	Lunedì, 15 novembre 2004, ore 14.00, ha luogo un'ispezione <i>obbligatoria</i> dell'area relativa al concorso. Luogo d'incontro: Collegio "Gott hilft", a Scharans.												
Notifica e ritiro della documentazione:	Il programma di concorso può essere richiesto presso la Fondazione "Gott hilft", Kantonsstrasse 6, 7205 Zizers, tramite fax (081 307 38 01) o e-mail (verwaltung@gotthilft.ch). La notifica definitiva alla partecipazione al concorso di progettazione deve essere presentata per iscritto al più tardi entro venerdì 5 novembre 2004 per posta all'indirizzo della Fondazione Gott hilft, Signor August Pestalozzi, Kantonsstrasse 6, CH-7205 Zizers, munita dell'intestazione "Concorso Scharans". Unitamente alla notifica va versato un deposito di fr. 500.--. Il versamento va effettuato alla Banca Cantonale Grigionese PC 70-216-5, conto n. CK 302.785.601, a favore della Fondazione "Gott hilft", Amministrazione centrale, Intestazione "Concorso Scharans". La completa documentazione di concorso sarà consegnata a seguito dell'ispezione. Agli offerenti che presentano tempestivamente un concorso di progettazione pronto per la valutazione, unitamente a tutta la documentazione richiesta, il deposito sarà rimborsato alla fine del concorso.												
Indirizzo per l'inoltro dell'offerta:	Fondazione "Gott hilft", Kantonsstrasse 6, 7205 Zizers Gli schizzi per la prima fase e le bozze di progettazione relative alla seconda fase vanno inoltrati per posta. Offerte prive del timbro di un ufficio postale svizzero o sprovviste degli allegati richiesti e dell'intestazione corretta (dicitura) sulla busta non sono valide.												
Intestazione (dicitura):	"Concorso Scharans"												
Scadenze / Termini:	<table><tr><td>- Notifica scritta</td><td>5 novembre 2004</td></tr><tr><td>- Sopralluogo obbligatorio</td><td>15 novembre 2004 (ore 14.00)</td></tr><tr><td>- Presentazione domande (1^a fase)</td><td>26 novembre 2004</td></tr><tr><td>- Consegna schizzi di selezione (1^a fase)</td><td>5 gennaio 2005 (fa stato il timbro postale)</td></tr><tr><td>- Consegna modelli (2^a fase)</td><td>25 febbraio 2005</td></tr><tr><td>- Consegna bozze di progettazione (2^a fase)</td><td>31 marzo 2005 (fa stato il timbro postale)</td></tr></table>	- Notifica scritta	5 novembre 2004	- Sopralluogo obbligatorio	15 novembre 2004 (ore 14.00)	- Presentazione domande (1 ^a fase)	26 novembre 2004	- Consegna schizzi di selezione (1 ^a fase)	5 gennaio 2005 (fa stato il timbro postale)	- Consegna modelli (2 ^a fase)	25 febbraio 2005	- Consegna bozze di progettazione (2 ^a fase)	31 marzo 2005 (fa stato il timbro postale)
- Notifica scritta	5 novembre 2004												
- Sopralluogo obbligatorio	15 novembre 2004 (ore 14.00)												
- Presentazione domande (1 ^a fase)	26 novembre 2004												
- Consegna schizzi di selezione (1 ^a fase)	5 gennaio 2005 (fa stato il timbro postale)												
- Consegna modelli (2 ^a fase)	25 febbraio 2005												
- Consegna bozze di progettazione (2 ^a fase)	31 marzo 2005 (fa stato il timbro postale)												
Criteri di selezione e di valutazione:	<table><tr><td>- Giusta il programma di concorso</td></tr><tr><td>- In base agli schizzi presentati, la committente seleziona dai 10 fino ad un massimo di 20 partecipanti al concorso per la seconda fase della procedura.</td></tr></table>	- Giusta il programma di concorso	- In base agli schizzi presentati, la committente seleziona dai 10 fino ad un massimo di 20 partecipanti al concorso per la seconda fase della procedura.										
- Giusta il programma di concorso													
- In base agli schizzi presentati, la committente seleziona dai 10 fino ad un massimo di 20 partecipanti al concorso per la seconda fase della procedura.													
Premio:	La giuria dispone di un somma complessiva pari a fr. 50'000.-- (IVA compr.) per 3 – 5 premi nonché per eventuali acquisti. La somma complessiva del premio va completamente risarcita, di cui al massimo il 20% per acquisti.												
Giuria:	Composizione giusta il programma del concorso												



Lingua della procedura: Tedesco

Riserva: Rimane riservato l'approntamento dei crediti e dei contributi necessari da parte delle istanze competenti.

Istruzione sui rimedi giuridici: Contro il presente avviso di gara può essere presentato ricorso scritto entro 10 giorni dalla pubblicazione presso il Tribunale amministrativo del Cantone dei Grigioni, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Coira. Il ricorso va inoltrato in duplice copia e deve contenere i petiti nonché la loro motivazione con l'indicazione dei mezzi di prova e le firme conformi alla legge.

Zizers, 7 ottobre 2004

Fondazione Gott hilft, Zizers
August Pestalozzi, Direttore

Résumé

Adjudicateur: Stiftung Gott hilft, Kantonsstrasse 6, 7205 Zizers

Type de procédure: procédure ouverte soumise à l'accord OMC, concours de projets proprement dit anonyme

Objet du marché: Concours d'architecture
nouvelle construction de l'école et transformation des bâtiments B +E de l'internat Gott hilft, Scharans

Obtention du programme du concours: Le programme du concours peut être demandé à l'administration, Stiftung Gott hilft, 7205 Zizers, par fax (081 307 38 01) ou par e-mail (verwaltung@gotthilft.ch).

Dates / délais:

- visite des lieux (obligatoire)	15.11.2004 à 14.00 h
- présentation des questions (1ère phase)	26.11.2004
- présentation des esquisses d'idées (1ère phase)	05.01.2005 (timbre postal)
- présentation des modèles (2ième phase)	25.02.2005
- présentation des projets (2ième phase)	31.03.2005 (timbre postal)

